



Comune di Montecchio Precalcino (VI)

Settore 1° Affari Generali – Servizi alla Persona e alla Comunità

Servizi Demografici

ESTRATTO PER RIASSUNTO DELL'ATTO DI MATRIMONIO

Art 106 e 108 D.P.R. 3.11.2000, n. 396

Dal Registro degli Atti di Matrimonio

del comune di MONTECCHIO PRECALCINO al N. 30 P. 2 S. C anno 2022 risulta che

il giorno 24 del mese di Aprile dell'anno 2017 alle ore 12:30

hanno contratto matrimonio in BRUXELLES - BELGIO

BARBOZA FERNANDES MELVIN

Nato il 14/05/1970 a SANTANA DO LIVRAMENTO - RS - BRASILE

e

BRUM DE BORBA JANAINA

Nata il 12/01/1986 a CACHOEIRA DO SUL - BRASILE

Atto N. 68 P. 2 S. B anno 2022 MONTECCHIO PRECALCINO

NESSUNA ANNOTAZIONE

MONTECCHIO PRECALCINO, 10 ottobre 2023

L'Ufficiale di Stato Civile

Rubisse Laura

Il presente certificato non può essere prodotto agli organi della pubblica amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi - Art. 15 legge 183/2011

Il presente certificato ha validità di 6 mesi, che può essere rinnovata dall'interessato sottoscrivendo in calce che non sono intervenute variazioni

ALLEGATO IV / ANNEXE IV

MATRIMONIO / MARIAGE

MODULO STANDARD MULTILINGUE - SUPPORTO PER LA TRADUZIONE / FORMULAIRE TYPE MULTILINGUE - AIDE À LA TRADUCTION

Articolo 7 del regolamento (UE) 2016/1191 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 luglio 2016, che promuove la libera circolazione dei cittadini semplificando i requisiti per la presentazione di alcuni documenti pubblici nell'Unione europea e che modifica il regolamento (UE) n. 1024/2012 / *Article 7 du règlement (UE) 2016/1191 du Parlement européen et du Conseil du 6 juillet 2016 visant à favoriser la libre circulation des citoyens en simplifiant les conditions de présentation de certains documents publics dans l'Union européenne, et modifiant le règlement (UE) n° 1024/2012*¹

- ☐ Belgio / Belgique (BE) ☐ Bulgaria / Bulgarie (BG)
- ☐ Repubblica ceca / République tchèque (CZ)
- ☐ Danimarca / Danemark (DK) ☐ Germania / Allemagne (DE)
- ☐ Estonia / Estonie (EE) ☐ Irlanda / Irlande (IE)
- ☐ Grecia / Grèce (EL) ☐ Spagna / Espagne (ES)
- ☐ Francia / France (FR) ☐ Croazia / Croatie (HR)
- ☒ Italia / Italie (IT) ☐ Cipro / Chypre (CY)
- ☐ Lettonia / Lettonie (LV) ☐ Lituania / Lituanie (LT)
- ☐ Lussemburgo / Luxembourg (LU) ☐ Ungheria / Hongrie (HU)
- ☐ Malta / Malte (MT) ☐ Paesi Bassi / Pays-Bas (NL)
- ☐ Austria / Autriche (AT) ☐ Polonia / Pologne (PL)
- ☐ Portogallo / Portugal (PT) ☐ Romania / Roumanie (RO)
- ☐ Slovenia / Slovénie (SI) ☐ Slovacchia / Slovaquie (SK)
- ☐ Finlandia / Finlande (FI) ☐ Svezia / Suède (SE)
- ☐ Regno Unito / Royaume-Uni (UK)

AVVISO IMPORTANTE / AVIS IMPORTANT

L'unico scopo del presente modulo standard multilingue è facilitare la traduzione del documento pubblico cui è allegato. Il modulo non deve circolare come documento autonomo tra gli Stati membri. / *Le présent formulaire type multilingue a pour seule finalité de faciliter la traduction du document public auquel il est joint. Il ne doit donc pas circuler en tant que document autonome entre les États membres.*

Il presente modulo rispecchia il contenuto del documento pubblico cui è allegato. Tuttavia, l'autorità a cui è presentato il documento pubblico può esigere, ove ciò sia necessario per il trattamento del documento pubblico, una traduzione o traslitterazione delle informazioni contenute nel modulo. / *Le présent formulaire reflète le contenu du document public auquel il est joint. Cependant, l'autorité à laquelle le document public est présenté peut demander, si cela est nécessaire aux fins du traitement du document public, une traduction ou une translittération des informations qu'il contient.*

NOTA PER L'AUTORITÀ DI RILASCIO / NOTE À L'INTENTION DE L'AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE

Indicare unicamente le informazioni contenute nel documento pubblico cui il presente modulo è allegato. / *Veillez ne mentionner que les informations figurant dans le document public auquel le présent formulaire est joint.*²

Se il documento pubblico cui il presente modulo è allegato non contiene taluni dati o informazioni, indicare "-". / *Si le document public auquel est joint le présent formulaire ne contient pas certaines données ou informations, indiquer "-".*

1. AUTORITÀ CHE RILASCI IL PRESENTE MODULO / AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE

1.1 Denominazione / *Dénomination* ³

ESTRATTO ATTO DI MATRIMONIO

2. AUTORITÀ CHE RILASCIÀ IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / *AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE*

1.1 Denominazione / *Dénomination* ⁴

COMUNE DI MONTECCHIO PRECALCINO

3. INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / *INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE*

3.1 ☐ Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / *Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre*

3.1.1 ☐ Decisione giurisdizionale / *Décision de justice*

3.1.2 ☐ Documento emanato dal pubblico ministero / *Document émanant du ministère public*

3.1.3 ☐ Documento emanato da un cancelliere / *Document émanant d'un greffier*

3.1.4 ☐ Documento emanato da un ufficiale giudiziario ("huissier de justice") / *Document émanant d'un huissier de justice*

3.1.5 ☐ Altro (precisare) / *Autre (à préciser)*

3.2 ☒ Documento amministrativo / *Document administratif*

3.2.1 ☐ Certificato / *Certificat*

3.2.1.1 ☐ Certificato dai registri di stato civile di matrimonio / *Acte de mariage*

3.2.1.2 ☐ Certificato anagrafico di matrimonio / *Attestation de mariage*

3.2.2 ☒ Estratto di atto di stato civile / *Extrait du registre de l'état civil*

3.2.2.1 ☐ Estratto dai registri di stato civile di matrimonio / *Extrait d'acte de mariage*

3.2.3 ☐ Estratto anagrafico / *Extrait du registre de la population*

3.2.4 ☐ Copia letterale di atto di stato civile / *Copie intégrale d'actes de l'état civil*

3.1.5 ☐ Altro (precisare) / *Autre (à préciser)*

3.3 ☐ Atto notarile / *Acte notarié*

3.4 ☐ Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / *Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé*

3.5 ☐ Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / *Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre*

3.6 Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / *Date (jj/mm/aaaa) de délivrance*

10/10/2023

3.6.1 Luogo di rilascio / *Lieu de délivrance*

MONTECCHIO PRECALCINO

3.6.2 Nome e cognome del funzionario che ha redatto l'atto / *Nom et prénom du fonctionnaire qui a établi l'acte*

LAURA RUBISSE

3.7 Numero di riferimento del documento pubblico / *Numéro de référence du document public*

4. MATRIMONIO / *MARIAGE*

4.1 Data di matrimonio (gg/mm/aaaa) / *Date (jj/mm/aaaa) du mariage*

24/04/2017

4.2 Luogo e paese di matrimonio / *Lieu et pays du mariage* ^{5,6}

BRUXELLES-CONSOLATO.BRASILE

4.3 Ora di matrimonio / *Heure du mariage*

12.30

5. CONIUGE A / *CONJOINT A*

5.1 Cognome/i alla nascita / *Nom(s) à la naissance*

BARBOZA FERNANDES

5.2 Cognome/i prima del matrimonio / *Nom(s) avant le mariage*

BARBOZA FERNANDES

5.3 Cognome/i dopo il matrimonio / *Nom(s) à la suite du mariage*

BARBOZA FERNANDEZ

5.4 Nome/I / *Prénom(s)*

MELVIN

5.5 Data di nascita (gg/mm/aaaa) / *Date (jj/mm/aaaa) de naissance*

14/05/1970

5.5.1 Luogo di nascita / *Lieu de naissance*

SANTANA DO LIVRAMENTO- BRASILE

5.5.2 Estremi dell'atto di nascita / *Éléments figurant dans l'acte de naissance*

5.6 Sesso / *Sexe*

5.6.1 ☐ Femminile / *Féminin*

5.6.2 ☒ Maschile / *Masculin*

5.6.3 ☐ Indeterminato / *Indéterminé*

5.7 Residenza / *Résidence*

5.8 Cittadinanza / *Nationalité*

BRASILE

5.9 Annotazioni / Annotations

6. CONIUGE B / CONJOINT B

5.1 Cognome/i alla nascita / Nom(s) à la naissance

BRUM DE BORBA

5.2 Cognome/i prima del matrimonio / Nom(s) avant le mariage

BRUM DE BORBA

5.3 Cognome/i dopo il matrimonio / Nom(s) à la suite du mariage

BRUM DE BORBA

5.4 Nome/I / Prénom(s)

JANAINA

5.5 Data di nascita (gg/mm/aaaa) / Date (jj/mm/aaaa) de naissance

12/01/1986

5.5.1 Luogo di nascita / Lieu de naissance

CACHOEIRA DO SUL - BRASILE

5.5.2 Estremi dell'atto di nascita / Éléments figurant dans l'acte de naissance

N. 68, P.2, S. B. ANNO 2022- MONTECCHIO PRECALCINO

5.6 Sesso / Sexe

5.6.1 ☒ Femminile / Féminin

5.6.2 ☐ Maschile / Masculin

5.6.3 ☐ Indeterminato / Indéterminé

5.7 Residenza / Résidence

ANDERLECHT-BELGIO

5.8 Cittadinanza / Nationalité

ITALIANA

5.9 Annotazioni / Annotations

7. RIQUADRO PER LA FIRMA / CADRE POUR LA SIGNATURE

7.1 Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / *Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire*

RUBISSE LAURA

7.2 Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / *Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire*

UFFICIALE DI STATO CIVILE

7.3 Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / *Date (jj/mm/aaaa) de délivrance*

10/10/2023

7.3.1 Luogo di rilascio / *Lieu de délivrance*

MONTECCHIO PRECALCINO

7.4 Firma / *Signature*

7.5 Bollo o timbro / *Sceau ou timbre*

¹ GU L 200 del 26.7.2016, pag. 1. / *JO L 200 du 26.7.2016, p. 1.*

² Se si compila a mano, scrivere in stampatello maiuscolo. / *Si le formulaire est rempli à la main, prière d'écrire en majuscules.*

³ Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il modulo. / *Il convient d'interpréter le terme "dénomination" comme une référence à la dénomination officielle de l'autorité de délivrance du formulaire.*

⁴ Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il documento pubblico cui il presente modulo è allegato. / *Il convient d'interpréter le terme "dénomination" comme une référence à la dénomination officielle de l'autorité de délivrance du document public auquel est joint le présent formulaire.*

⁵ I termini "luogo di matrimonio" si riferiscono al nome della città, del paese o frazione e della provincia in cui il matrimonio è stato celebrato. / *Les termes "lieu du mariage" correspondent au nom de la ville, du village ou du hameau et de la province où le mariage a été célébré.*

⁶ Il nome del paese e il codice ISO di tale paese, se esistente, oppure l'opzione "Altro (precisare)" dovrebbero essere selezionati dall'elenco a tendina contenuto nel modello di modulo standard multilingue disponibile sul portale europeo della giustizia elettronica. / *Il convient de sélectionner le nom du pays et, lorsqu'il existe, le code ISO de ce pays ou l'option "autre (à préciser)" dans la liste déroulante figurant dans le modèle de formulaire type multilingue disponible sur le portail européen e-Justice.*

I termini "luogo di nascita" si riferiscono al nome della città, del paese o frazione e della provincia in cui la persona è nata. / *Les termes "lieu de naissance" correspondent au nom de la ville, du village, du hameau ou de la province où est née la personne.*

GLOSSARIO MULTILINGUE DELLE VOCI STANDARD / GLOSSAIRE MULTILINGUE DES RUBRIQUES STANDARD

(MATRIMONIO / MARIAGE)

1.	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ / (DA) DENNE FORMULARS Udstedende Myndighed / (DE) BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ / (EN) AUTHORITY ISSUING THIS FORM / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO / (ET) KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS / (FI) TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC / (HU) A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCI IL PRESENTE MODULO / (LT) ŠIA FORMA IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) VEIDLAPAS IZDEVĒJESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER / (PL) ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁŘ / (SL) ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET
1.1	(BG) Наименование / (CS) Název / (DA) Betegnelse / (DE) Bezeichnung / (EL) Ονομασία / (EN) Designation / (ES) Denominación / (ET) Nimetus / (FI) Nimi / (FR) Dénomination / (GA) Ainmniú / (HR) Naziv / (HU) Megnevezés / (IT) Denominazione / (LT) Pavadinimas / (LV) Nosaukums / (MT) Titlu / (NL) Benaming / (PL) Nazwa / (PT) Designação / (RO) Denumire / (SK) Názov / (SL) Ime / (SV) Namn
2	(BG) ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / (DA) DEN MYNDIGHED, DER HAR Udstedt det offentlige dokument, som denne formular er vedhæftet / (DE) BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT / (EL) ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / (EN) AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / (ES) AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / (ET) ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / (FI) VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / (FR) AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / (HR) TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / (HU) A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG / (IT) AUTORITÀ CHE RILASCI IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / (LT) VIEŠAJI DOKUMENTA, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA / (LV) PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠI VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJESTĀDE / (MT) AWTORITÀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGHU HIJA MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / (NL) AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / (PL) ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / (PT) AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / (RO) AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR / (SK) ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEREJNÚ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁŘ PRIPOJENÝ / (SL) ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / (SV) MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
3	(BG) ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ / (CS) INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ / (DA) OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET / (DE) ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST / (EL) ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ / (EN) INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED / (ES) INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO / (ET) TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD / (FI) TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN / (FR) INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE / (GA) FAISNÉIS A BHAINÉANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE / (HR) INFORMACIJE KOJE SE ODOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN / (HU) A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK / (IT) INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO / (LT) INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA / (LV) INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠI VEIDLAPA IR PIEVIENOTA / (MT) INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGHU HIJA MEHMUŽA DIN IL-FORMOLA / (NL) INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT / (PL) INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY / (PT) INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO / (RO) INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE este anexat prezentul formular / (SK) INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁŘ PRIPOJENÝ / (SL) INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC / (SV) INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
3.1	(BG) Документ, произхождащ от орган или длъжностно лице, свързан/о със съдилищата или правораздавателните органи на държава членка / (CS) Listina vydaná orgánem nebo úředníkem s vazbou na soudy daného členského státu / (DA) Dokument, der er udstedt af en

	<p>myndighed eller en embedsmand, der er tilknyttet domstole i en medlemsstat / (DE) Urkunde einer Behörde oder einer Amtsperson als Organ der Rechtspflege eines Mitgliedstaats / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από αρχή ή υπάλληλο που συνδέεται με τα δικαστήρια κράτους μέλους / (EN) Document emanating from an authority or an official connected with the courts or tribunals of a Member State / (ES) Documento expedido por una autoridad o un funcionario vinculado a los órganos jurisdiccionales de un Estado miembro / (ET) Dokument, mille on välja andnud liikmesriigi kohtutega seotud ametiasutus või ametnik / (FI) Asiakirja, jonka on antanut jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva viranomainen tai virkamies / (FR) Document émanant d'une autorité ou d'un fonctionnaire relevant d'une juridiction d'un État membre / (GA) Doiciméad a thagann ó údarás nó ó oifigeach a bhfuil baint aige le cúirteanna nó le binsí de chuid Ballstáit / (HR) Isprava koju je izdalo tijelo ili službenik suda države članice / (HU) Tagállami bírósággal kapcsolatban álló hatóság vagy tisztviselő által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro / (LT) Dokumentas, išduotas valdžios institucijos ar pareigūno, susijusių su valstybės narės teismais ar tribunolais / (LV) Dokuments, kuru izsniegusi ar dalībvalsts tiesām saistīta iestāde vai amatpersona / (MT) Dokument maħruġ minn awtorità jew ufficjal li jkollhom rabta maġ-qrati jew it-tribunali ta' Stat Membru / (NL) Document afgegeven door een autoriteit of ambtenaar behorende tot een rechterlijke instantie van een lidstaat / (PL) Dokument pochodzący od organu sądowego lub urzędnika sądowego państwa członkowskiego / (PT) Documento proveniente de uma autoridade ou de um funcionário dependente de qualquer jurisdição de um Estado-Membro / (RO) Document emis de o autoritate sau de un funcționar de pe lângă instanțele unui stat membru / (SK) Listina vydaná orgánom alebo úradníkom s väzbou na súdy členského štátu / (SL) Listina, izdana s strani organa ali uradnika sodne oblasti države članice / (SV) Handling som härrör från en myndighet eller en tjänsteman tillhörande domstolsväsendet i en medlemsstat</p>
3.1.1	<p>(BG) Съдебно решение / (CS) Rozhodnutí soudu / (DA) Domstolsafgørelse / (DE) Gerichtsentscheidung / (EL) Δικαστική απόφαση / (EN) Court decision / (ES) Resolución judicial / (ET) Kohtuotsus / (FI) Tuomioistuimen päätös / (FR) Décision de justice / (GA) Cinneadh ón gCúirt / (HR) Sudska odluka / (HU) Bírósági határozat / (IT) Decisione giurisdizionale / (LT) Teismo sprendimas / (LV) Tiesas lēmums / (MT) Deċiżjoni tal-Qorti / (NL) Rechterlijke beslissing / (PL) Orzeczenie sądowe / (PT) Decisão judicial / (RO) Hotărâre judecătorească / (SK) Súdne rozhodnutie / (SL) Sodna odločba / (SV) Domstolsbeslut</p>
3.1.2	<p>(BG) Документ, произхождащ от прокурор / (CS) Listina vydaná státním zástupcem / (DA) Dokument udstedt af en anklagemyndighed / (DE) Urkunde einer Staatsanwaltschaft / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από εισαγγελέα / (EN) Document emanating from a public prosecutor / (ES) Documento expedido por el Ministerio Fiscal / (ET) Dokument, mille on välja andnud riiklik süüdistaja / (FI) Virallisen syyttäjän antama asiakirja / (FR) Document émanant du ministère public / (GA) Doiciméad a thagann ó ionchúisitheoir poiblí / (HR) Isprava koju je izdalo državno odvjetništvo / (HU) Ügyész által kiállított okirat / (IT) Documento emanato dal pubblico ministero / (LT) Prokuroro išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis prokurors / (MT) Dokument maħruġ minn prosekutur pubbliku / (NL) Document afgegeven door een openbaar ministerie / (PL) Dokument pochodzący od prokuratora / (PT) Documento proveniente do Ministério Público / (RO) Document emis de un procuror / (SK) Listina vydaná prokurátorem / (SL) Listina, ki jo izda državno tožilstvo / (SV) Handling som härrör från åklagarväsendet</p>
3.1.3	<p>(BG) Документ, произхождащ от съдебен служител / (CS) Listina vydaná vyšším soudním úředníkem / (DA) Dokument udstedt af en justitssekretær / (DE) Urkunde eines Urkundsbeamten der Geschäftsstelle eines Gerichts / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από γραμματέα δικαστηρίου / (EN) Document emanating from a clerk of a court / (ES) Documento expedido por un secretario judicial / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtuametnik / (FI) Tuomioistuimen sihteerin antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un greffier / (GA) Doiciméad ó a thagann chléireach de chuid cúirte / (HR) Isprava koju je izdao upravitelj sudske pisarnice / (HU) Bírósági tisztviselő által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un cancelliere / (LT) Teismo tarnautojo išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas sekretārs / (MT) Dokument maħruġ minn registratur ta' qorti / (NL) Document afgegeven door een griffier / (PL) Dokument pochodzący od sekretarza sądowego / (PT) Documento proveniente de um oficial de justiça / (RO) Document emis de un greșier al instanței / (SK) Listina vydaná súdnym úradníkom / (SL) Listina, ki jo izda sodni uslužbenec / (SV) Handling som härrör från en domstolstjänsteman</p>
3.1.4	<p>(BG) Документ, произхождащ от съдебен изпълнител („huissier de justice“) / (CS) Listina vydaná soudním vykonavatelem („huissier de justice“) / (DA) Dokument udstedt af en stævningsmand („huissier de justice“) / (DE) Urkunde eines Gerichtsvollziehers / (EL) Έγγραφο προερχόμενο από δικαστικό(-ή) επιμελητή(-ρια) („huissier de justice“) / (EN) Document emanating from a judicial officer („huissier de justice“) / (ES) Documento expedido por un agente judicial („huissier de justice“) / (ET) Dokument, mille on välja andnud kohtutäitur / (FI) Haastemiehen („huissier de justice“) antama asiakirja / (FR) Document émanant d'un huissier de justice / (GA) Doiciméad a thagann ó oifigeach breithiúnach (huissier de justice) / (HR) Isprava koju je izdao sudski ovršitelj (huissier de justice) / (HU) Bírósági végrehajtó („huissier de justice“) által kiállított okirat / (IT) Documento emanato da un ufficiale giudiziario („huissier de justice“) / (LT) Antstolio (huissier de justice) išduotas dokumentas / (LV) Dokuments, kuru izsniedzis tiesas izpildītājs (huissier de justice) / (MT) Dokument maħruġ minn ufficjal ġudizzjarju („Huissier de justice“) / (NL) Document afgegeven door een gerechtsdeurwaarder / (PL) Dokument pochodzący od urzędnika sądowego (huissier de justice) / (PT) Documento proveniente de um escrivão de direito („huissier de justice“) / (RO) Document emis de un executor judecătoresc („huissier de justice“) / (SK) Listina vydaná súdnym vykonávateľom („huissier de justice“) / (SL) Listina, ki jo izda sodni izvršitelj („huissier de justice“) / (SV) Handling som härrör från en stämningsman (huissier de justice)</p>
3.1.5	<p>(BG) Други (да се посочат) / (CS) Jiné (upřesněte) / (DA) Andre (angives) / (DE) Sonstiges (bitte angeben) / (EL) Άλλο (διευκρινίστε) / (EN) Other (to be specified) / (ES) Otro (especifíquese) / (ET) Muu (täpsustage) / (FI) Muu asiakirja (täsmennettävä) / (FR) Autre (à préciser) / (GA) Eile (le sonrú) / (HR) Ostalo (navesti) / (HU) Egyéb (kérjük pontosítani) / (IT) Altro (precisare) / (LT) Kita (nurodyti) / (LV) Cits (precizēt) / (MT) Ohrajn (ippreċiża) / (NL) Overige (specificeren) / (PL) Inny (proszę określić) / (PT) Outros (a especificar) / (RO) Altul (a se preciza) / (SK) Iné (spresniť) / (SL) Drugo (navesti) / (SV) Annan handling (specificeras)</p>
3.2	<p>(BG) Административен документ / (CS) Listina vydaná správním úřadem / (DA) Administrativt dokument / (DE) Urkunde einer Verwaltungsbehörde / (EL) Διοικητικό έγγραφο / (EN) Administrative document / (ES) Documento administrativo / (ET) Haldusdokument / (FI) Hallinnollinen asiakirja / (FR) Document administratif / (GA) Doiciméad riaracháin / (HR) Upravna isprava / (HU) Közigazgatási okirat / (IT) Documento amministrativo / (LT) Administracinis dokumentas / (LV) Administratīvs dokuments / (MT) Dokument amministrattiv / (NL) Administratief document / (PL) Dokument administracyjny / (PT) Documento administrativo / (RO) Document administrativ / (SK) Správna listina / (SL) Upravna listina / (SV) Administrativ handling</p>
3.2.1	<p>(BG) Удостоверение / (CS) Osvědčení / (DA) Påtegning / (DE) Bescheinigung / (EL) Πιστοποιητικό / (EN) Certificate / (ES) Certificado / (ET) Tõend / (FI) Todistus / (FR) Certificat / (GA) Deimhníú / (HR) Potvrda / (HU) Tanúsítvány/bizonyítvány / (IT) Certificato / (LT) Pažyma, liudijimas / (LV) Apliecinājums / (MT) Ċertifikat / (NL) Certificaat / (PL) Zaświadczenie / (PT) Certidão ou certificado / (RO) Certificat / (SK) Osvedčenie / (SL) Potrdilo / (SV) Intyg</p>
3.2.1.1	<p>(BG) Удостоверение за сключен брак от регистрите за гражданското състояние / (CS) Osvědčení o zápisu manželství z matrik / (DA) Vielsesregistreringsattest fra civilstandsregistre / (DE) Bescheinigung des Eheeintrags im Personenstandsregister / (EL) Ανησαρχική πράξη γάμων / (EN) Certificate of record of marriage from civil status registers / (ES) Certificado de matrimonio procedente del Registro Civil / (ET) Perekonnaseisuregistri kirjel põhinev abielutunnistus / (FI) Vihkitodistus avioliittorekisteristä / (FR) Acte de mariage / (GA) Teastas an taifid</p>

	phósta as na cláir stádais shibhialta / (HR) Potvrda o upisu činjenice sklapanja braka iz registra osobnog stanja / (HU) Az anyakönyvi nyilvántartásokba bejegyzett házasságot tanúsító okirat / (IT) Certificato dai registri di stato civile di matrimonio / (LT) Santuokos liudijimas iš civilinės būklės aktų registro / (LV) Sertifikāts par laulības ierakstu civilstāvokļa aktu reģistros / (MT) Ċertifikat taż-żwieġ mir-registri tal-istat ċivili / (NL) Certificaat uit het huwelijksregister van de burgerlijke stand / (PL) Akt małżeństwa z rejestru stanu cywilnego / (PT) Certidão de casamento do registro civil / (RO) Certificat de înregistrare a căsătoriei din registrele stării civile / (SK) Osvedčenie o zápise o manželstve v registroch osobného stavu / (SL) Potrdilo o vpisu sklenitve zakonske zveze iz registra o osebnem stanju / (SV) Intyg om ingående av äktenskap från folkbokföringsregister
3.2.1.2	(BG) Удостоверение за сключен брак от регистъра на населението / (CS) Osvědčení o manželství na základě zápisu v registru obyvatel / (DA) Vielsesattest baseret på registrering i folkeregistret / (DE) Heiratsurkunde auf Grundlage der Eintragung im Melderegister / (EL) Πιστοποιητικό γάμου / (EN) Certificate of marriage based on entry in population register / (ES) Certificado de matrimonio procedente del Padrón Municipal / (ET) Rahvastikuregistri kandel põhinev abielutunnistus / (FI) Vihkitodistus väestörekisterimerkinnän perusteella / (FR) Attestation de mariage / (GA) An teastas pósta de réir na hiontrála i gclár an daonra / (HR) Vjenčani list na temelju unosa u registru stanovništva / (HU) A népességnyilvántartásba bejegyzett házasságot tanúsító okirat / (IT) Certificato anagrafico di matrimonio / (LT) Santuokos liudijimas, remiantis įrašų gyventojų registre / (LV) Laulības apliecība, pamatojoties uz ierakstu iedzīvotāju reģistrā / (MT) Ċertifikat anagrafik taż-żwieġ / (NL) Huwelijkscertificaat op basis van de inschrijving in het bevolkingsregister / (PL) Akt małżeństwa oparty o wpis w systemie ewidencji ludności / (PT) Certidão de casamento do registro da população / (RO) Certificat de căsătorie pe baza unei rubrici din registrul de evidență a populației / (SK) Osvedčenie o manželstve na základe zápisu v registri obyvateľstva / (SL) Poročni list na podlagi vpisa v register prebivalstva / (SV) Intyg om ingående av äktenskap på grundval av en notering i befolkningsregistret
3.2.2	(BG) Извлечение от регистъра за гражданското състояние / (CS) Výpis z matriky / (DA) Uddrag fra civilstandsregistret / (DE) Auszug aus dem Personenstandsregister / (EL) Απόσπασμα ληξιαρχικού μητρώου / (EN) Extract from the Civil Status Register / (ES) Extracto del registro civil / (ET) Perekonnameiseregistri väljavõte / (FI) Väestörekisteriote (siviilisääty) / (FR) Extrait du registre de l'état civil / (GA) Sliocht as an gClár Stádais Shibhialta / (HR) Izvadak iz registra osobnog stanja / (HU) Anyakönyvi kivonat / (IT) Estratto di atto di stato civile / (LT) Išrašas iš civilinės būklės aktų registro / (LV) Izraksts no civilstāvokļa aktu reģistra / (MT) Estratt mir-Registru tal-Istat Ċivili / (NL) Uittreksel uit het register van de burgerlijke stand / (PL) Odpis skrócony aktu stanu cywilnego / (PT) Extrato de atos do registro civil / (RO) Extras din registrul de stare civilă / (SK) Výpis z registra osobného stavu / (SL) Izpisek iz registra o osebnem stanju / (SV) Utdrag ur folkbokföringen
3.2.2.1	(BG) Извлечение от акта за сключен брак от регистрите за гражданското състояние / (CS) Výpis o zápisu manželství z matrik / (DA) Uddrag af vielse/registeringsattest fra civilstandsregistre / (DE) Auszug aus dem Eheeintrag im Personenstandsregister / (EL) Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξης γάμου / (EN) Extract of record of marriage from civil status registers / (ES) Extracto del certificado de matrimonio procedente del Registro Civil / (ET) Perekonnameiseregistri abielukirje väljavõte / (FI) Avioliittorekisteriote / (FR) Extrait d'acte de mariage / (GA) Teastas an taifid phósta as na cláir stádais shibhialta / (HR) Izvadak o upisu činjenice sklapanja braka iz registra osobnog stanja / (HU) Az anyakönyvi nyilvántartásokban szereplő házasság-bejegyzések kivonata / (IT) Estratto dai registri di stato civile di matrimonio / (LT) Išrašas apie asmens santuoką iš civilinės būklės aktų registro / (LV) Izraksts no laulības ieraksta civilstāvokļa aktu reģistros / (MT) Estratt taż-żwieġ mir-registri tal-istat ċivili / (NL) Uittreksel uit het huwelijksregister van de burgerlijke stand / (PL) Odpis skrócony aktu małżeństwa z rejestru stanu cywilnego / (PT) Extrato de certidão de casamento do registro civil / (RO) Extras al înregistrării căsătoriei din registrele stării civile / (SK) Výpis zo zápisu o manželstve z registrov osobného stavu / (SL) Izpisek o vpisu sklenitve zakonske zveze iz registra o osebnem stanju / (SV) Utdrag om ingående av äktenskap ur folkbokföringsregister
3.2.3	(BG) Извлечение от регистъра на населението / (CS) Výpis z registru obyvatel / (DA) Uddrag fra folkeregistret / (DE) Auszug aus dem Melderegister / (EL) Απόσπασμα δημοτολογίου / (EN) Extract from the Population Register / (ES) Extracto del censo / (ET) Rahvastikuregistri väljavõte / (FI) Väestörekisteriote / (FR) Extrait du registre de la population / (GA) Sliocht as an gClár Daonra / (HR) Izvadak iz popisa stanovništva / (HU) Kivonat a személyiadat- és lakcímnyilvántartásból / (IT) Estratto anagrafico / (LT) Išrašas iš gyventojų registro / (LV) Izraksts no iedzīvotāju reģistra / (MT) Estratt mir-Registru tal-Popolazzjoni / (NL) Uittreksel uit het bevolkingsregister / (PL) Wyciąg z rejestru ludności / (PT) Extrato do registro da população / (RO) Extras din registrul de evidență a populației / (SK) Výpis z registra obyvateľov / (SL) Izpisek iz registra prebivalstva / (SV) Utdrag ur befolkningsregister
3.2.4	(BG) Пълен препис от актове за гражданско състояние / (CS) Opis matričních záznamů / (DA) Ordret kopi af civilstandsregistre / (DE) Wörtliche Kopie von Personenstandseinträgen / (EL) Πιστό αντίγραφο πιστοποιητικού προσωπικής κατάστασης / (EN) Verbatim copy of civil status records / (ES) Copia literal de actas del registro civil / (ET) Perekonnameisuakti koopia / (FI) Väestörekisteritietojen sanatarkka jäljennös / (FR) Copie intégrale d'actes de l'état civil / (GA) Cóip focal ar fhocal de thaifid ar stádas sibhialta / (HR) Doslovni prijepis iz evidencija o osobnom stanju / (HU) Anyakönyvi bejegyzés szó szerinti másolata / (IT) Copia letterale di atto di stato civile / (LT) Civilinės būklės aktų įrašų pažodinė kopija / (LV) Civilstāvokļa aktu reģistra ierakstu autentiska kopija / (MT) Kopja verbatim tal-atti tal-istat ċivili / (NL) Eensluitend afschrift van akten van de burgerlijke stand / (PL) Odpis zupełny aktu stanu cywilnego / (PT) Certidão de cópia integral ou de narrativa de atos de registro civil / (RO) Copie exactă a unui act de stare civilă / (SK) Doslovný výpis zo zápisov o osobnom stave / (SL) Dobesedni prepis listin o osebnem stanju / (SV) Ordagrann avskrift av folkbokföringshandling
3.3	(BG) Нотариален акт / (CS) Notářská listina / (DA) Notarbekræftet dokument / (DE) Notarielle Urkunde / (EL) Συμβολαιογραφική πράξη / (EN) Notarial act / (ES) Acta notarial / (ET) Notariaaldokument / (FI) Notaarin antama asiakirja / (FR) Acte notarié / (GA) Gníomh nótaireachta / (HR) Javnobilježnička isprava / (HU) Közjegyzői okirat / (IT) Atto notarile / (LT) Notarinis aktas / (LV) Notariāls akts / (MT) Att notarili / (NL) Notariële akte / (PL) Akt notarialny / (PT) Ato notarial / (RO) Act notarial / (SK) Notářská listina / (SL) Notarska listina / (SV) Notariell handling
3.4	(BG) Официално удостоверение, приложено към документ, подписан от лице в лично качество / (CS) Úřední osvědčení, kterým byla opatřena listina podepsaná soukromou osobou / (DA) Officiel påtegning på et dokument undertegnet af en person i dennes egenskab af privatperson / (DE) Amtliche Bescheinigung auf einer Privaturkunde / (EL) Επίσημο πιστοποιητικό ενσωματωμένο σε έγγραφο υπογεγραμμένο από άτομο που ενεργεί ως ιδιώτης / (EN) Official certificate placed on a document signed by a person in his or her private capacity / (ES) Certificación oficial puesta sobre un documento privado / (ET) Isiku poolt erasikuna allkirjastatud dokumendile kinnitav ametlik tõend / (FI) Virallinen todistus asiakirjassa, jonka henkilö on allekirjoittanut yksityishenkilönä / (FR) Déclaration officielle apposée sur un acte sous seing privé / (GA) Deimhníú oifigiúil a chuirtear ar dhoiciméad arna shíniú ag duine ina cháil nó ina cáil phríobháideach / (HR) Službena potvrda stavljena na ispravu koju je osoba potpisala u privatnom svojstvu / (HU) Magánokiraton elhelyezett hivatalos tanúsítvány / (IT) Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata / (LT) Privačių asmens patvirtintą dokumentą oficialūs patvirtinimai / (LV) Oficiāls apliecinājums uz dokumenta, ko savā vārdā parakstījis kāda persona / (MT) Ċertifikat uffiċjali li jitqiegħed f'dokument iffirmat minn persuna fil-kapaċità privata tagħha / (NL) Officieel certificaat op een document ondertekend door een persoon in zijn particuliere hoedanigheid / (PL) Urzędowe zaświadczenie umieszczone na dokumencie podpisanym przez osobę działającą w charakterze prywatnym / (PT) Declaração oficial

	inserta num ato de natura privada / (RO) Certificat oficial aplicat pe un document sub semnătură privată / (SK) Úradné osvedčenie uvedené na listine podpísanej osobou konajúcou ako súkromná osoba / (SL) Uradna izjava na zasebni listini / (SV) Officiellt intyg anbringat på en handling som undertecknats av en privatperson
3.5	(BG) Документ, изготвен от дипломатически или консулски служител на държава членка в служебно качество / (CS) Listina vyhotovená diplomatickým zástupcem nebo konzulárním úředníkem členského státu v rámci výkonu jeho služebních povinností / (DA) Dokument officielt udfærdiget af en medlemsstats diplomatisk eller konsularisk repræsentant / (DE) Von einem diplomatischen oder konsularischen Vertreter eines Mitgliedstaats in seiner amtlichen Funktion errichtete Urkunde / (EL) Έγγραφο συνταγμένο από διπλωματικό(-ή) ή προξενικό(-ή) υπάλληλο κράτους μέλους υπό την επίσημη ιδιότητά του/της / (EN) Document drawn up by a diplomatic or consular agent of a Member State in his or her official capacity / (ES) Documento expedido por un agente diplomático o consular de un Estado miembro con carácter oficial / (ET) Liikmesriigi diplomaatilise või konsulaarametniku poolt ametikohustuste täitmisel koostatud dokument / (FI) Asiakirja, jonka jäsenvaltion diplomaattinen edustaja tai konsuliedustaja on laatinut virantoimituksessa / (FR) Document établi en sa qualité officielle par un agent diplomatique ou consulaire d'un État membre / (GA) Doiciméad arna tharraingt suas ag gníomhaire taidhleoireachta nó consalach de chuid Ballstáit ina cháil nó ina cáil oifigiúil / (HR) Isprava koju je u službenom svojstvu sastavio diplomatski ili konzularni predstavnik države članice / (HU) Valamely tagállam diplomáciai vagy konzuli képviselője által hivatalos minőségében kiállított okirat / (IT) Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni / (LT) Dokumentas, parengtas valstybės narės diplomato ar konsulinio pareigūno, veikiančio pagal oficialius įgaliojimus / (LV) Dokuments, kuru, pildot amata pienākumus, sagatavojis dalībvalsts diplomātikais vai konsulārais pārstāvis / (MT) Dokument imhejji minn agent diplomatiku jew konsulari ta' Stat Membru fil-kapaċità ufficjali tiegħu / (NL) Document opgesteld door een diplomatieke of consulaire ambtenaar van een lidstaat in zijn officiële hoedanigheid / (PL) Dokument sporządzony przez przedstawiciela dyplomatycznego lub urzędnika konsularnego państwa członkowskiego działających w charakterze urzędowym / (PT) Documento lavrado por um agente diplomático ou consular de um Estado-Membro no exercício das suas funções oficiais / (RO) Document întocmit de către un agent diplomatic sau consular al unui stat membru, în calitate oficială / (SK) Listina vyhotovená diplomatickým zástupcom alebo konzulárnym úradníkom členského štátu v rámci výkonu jeho funkcie / (SL) Listina, ki jo kot uradna oseba izda diplomatski ali konzularni predstavnik države članice / (SV) Handling upprättad i tjänsten av en diplomatisk eller konsulär tjänsteman i en medlemsstat
3.6	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на издаване / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) vydání / (DA) Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / (DE) Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of issue / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / (ET) Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / (HR) Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / (HU) A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / (IT) Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / (LT) Išdavimo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tal-ħruġ / (NL) Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / (PL) Data (dd/mm/rrrr) wydania / (PT) Data de emissão (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) emiterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / (SL) Datum (dd/mm/llll) izdaje / (SV) Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
3.6.1	(BG) Място на издаване / (CS) Místo vydání / (DA) Udstedelsessted / (DE) Ort der Ausstellung / (EL) Τόπος έκδοσης / (EN) Place of issue / (ES) Lugar de expedición / (ET) Väljaandmise koht / (FI) Myöntämispaikka / (FR) Lieu de délivrance / (GA) Áit eisiúna / (HR) Mjesto izdavanja / (HU) A kibocsátás helye / (IT) Luogo di rilascio / (LT) Išdavimo vieta / (LV) Izdošanas vieta / (MT) Post tal-ħruġ / (NL) Plaats van afgifte / (PL) Miejsce wydania / (PT) Local de emissão / (RO) Locul eliberării / (SK) Miesto vydania / (SL) Kraj izdaje / (SV) Utfärdandeort
3.6.2	(BG) Собствено и фамилно име на служителя, съставил акта / (CS) Jméno a příjmení úředníka, který vložil záznam / (DA) For- og efternavn på den embedsmand, der udstedte dokumentet / (DE) Vorname und Familienname des Beamten, der den Eintrag erstellt hat / (EL) Ονοματεπώνυμο του/της υπαλλήλου που συνέταξε την πράξη / (EN) First name and surname of official who drew up the record / (ES) Nombre completo del funcionario que ha redactado el certificado / (ET) Kirje koostanud ametniku ees- ja perekonnanimi / (FI) Todistuksen laatineen virkailijan etu- ja sukunimi / (FR) Nom et prénom du fonctionnaire qui a établi l'acte / (GA) Ainm agus sloinne an oifigigh an dhréachtaigh an taifead / (HR) Ime i prezime službenika koji je načinio upis / (HU) A bejegyzést végző tisztviselő utóneve és család néve / (IT) Nome e cognome del funzionario che ha redatto l'atto / (LT) Giminą užregistravusio pareigūno vardas, pavardė / (LV) Ieraksta izdarītājas amatpersonas vārds un uzvārds / (MT) Isem u kunjom tal-uffiċjal li jkun hejja l-att / (NL) Naam en achternaam van de ambtenaar die het document heeft opgesteld / (PL) Imię i nazwisko urzędnika, który zarejestrował zawarcie małżeństwa / (PT) Nome próprio e apelido do funcionário que emitiu a certidão / (RO) Prenumele și numele de familie ale ofițerului care a efectuat înregistrarea / (SK) Meno a priezvisko úradníka, ktorý zápis vypracoval / (SL) Ime in priimek uradnika, ki je opravil vpis / (SV) Förnamn och efternamn på den tjänsteman som gjorde registreringen
3.7	(BG) Референтен номер на официалния документ / (CS) Referenční číslo veřejné listiny / (DA) Det offentlige dokumentets referencenummer / (DE) Kennnummer der öffentlichen Urkunde / (EL) Αριθμός αναφοράς του δημόσιου εγγράφου / (EN) Reference number of the public document / (ES) Número de referencia del documento público / (ET) Avaliku dokumendi viitenumber / (FI) Yleisen asiakirjan viitenumero / (FR) Numéro de référence du document public / (GA) Uimhir thagartha an doiciméid phoiblí / (HR) Referentni broj javne isprave / (HU) A közokirat hivatkozási száma / (IT) Numero di riferimento del documento pubblico / (LT) Viešojo dokumento numeris / (LV) Publiskā dokumenta atsaucens numurs / (MT) Numru ta' referenza tad-dokument pubbliku / (NL) Referentienummer van het openbaar document / (PL) Numer referencyjny dokumentu urzędowego / (PT) Número de referência do documento público / (RO) Numărul de referință al documentului oficial / (SK) Referenčné číslo verejnej listiny / (SL) Referenčna številka javne listine / (SV) Den officiella handlingens referensnummer
4	(BG) БРАК / (CS) MANŽELSTVÍ / (DA) ÆGTESKAB / (DE) EHESCHLIESSUNG / (EL) ΓΑΜΟΣ / (EN) MARRIAGE / (ES) MATRIMONIO / (ET) ABIELU / (FI) AVIOLIITTO / (FR) MARIAGE / (GA) PÓSADH / (HR) SKLAPANJE BRAKA / (HU) HÁZASSÁGKÖTÉS / (IT) MATRIMONIO / (LT) SANTUOKA / (LV) LAULĪBA / (MT) ŻWIEĠ / (NL) HUWELIJK / (PL) MAŁŻEŃSTWO / (PT) CASAMENTO / (RO) CĂSĂTORIE / (SK) MANŽELSTVO / (SL) SKLENITEV ZAKONSKE ZVEZE / (SV) ÄKTENSKAP
4.1	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на брака / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) uzavření manželství / (DA) Vielsesdato (dd/mm/åååå) / (DE) Datum (TT/MM/JJJJ) der Eheschließung / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) τέλεσης του γάμου / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of the marriage / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) del matrimonio / (ET) Abiellumise kuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Avioliiton solmimispäivä (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) du mariage / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) an phósta / (HR) Datum (dd/mm/gggg) sklapanja braka / (HU) A házasságkötés ideje (éééé/hh/nn) / (IT) Data di matrimonio (gg/mm/aaaa) / (LT) Santuokos sudarymo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Laulības noslēgšanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) taż-żwieġ / (NL) Datum (dd/mm/jjjj) van het huwelijk / (PL) Data (dd/mm/rrrr) zawarcia małżeństwa / (PT) Data de casamento (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) căsătoriei / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) uzavretia manželstva / (SL) Datum (dd/mm/llll) sklenitve zakonske zveze / (SV) Datum (dd/mm/åååå) för äktenskapets ingående
4.2	(BG) Място и държава на брака / (CS) Místo a země uzavření manželství / (DA) Viesessted og -land / (DE) Ort und Land der Eheschließung / (EL) Τόπος και χώρα τέλεσης του γάμου / (EN) Place and country of marriage / (ES) Lugar y país del matrimonio / (ET) Abiellumise koht ja riik / (FI) Avioliiton solmimispaikka ja -maa / (FR) Lieu et pays du mariage / (GA) Áit agus tír an phósta / (HR) Mjesto i zemlja sklapanja braka

	/ (HU) A házasságkötés helye és országa / (IT) Luogo e paese di matrimonio / (LT) Santuokos sudarymo vieta ir šalis / (LV) Laulības noslēgšanas vieta un valsts / (MT) Post u pajjiż taż-żwieġ / (NL) Plaats en -land van het huwelijk / (PL) Miejsce i państwo zawarcia małżeństwa / (PT) Local e país de casamento / (RO) Locul și țara căsătoriei / (SK) Miesto a štát uzavretia manželstva / (SL) Kraj in država sklenitve zakonske zveze / (SV) Ort och -land där äktenskapet ingicks
4.3	(BG) Час на сключване на брака / (CS) Hodina uzavření manželství / (DA) Tidspunkt for vielsen / (DE) Tag der Eheschließung / (EL) Ωρα γάμου / (EN) Time of marriage / (ES) Hora de celebración del matrimonio / (ET) Abiellumise aeg / (FI) Vihkimisaika (kellonaika) / (FR) Heure du mariage / (GA) Am an phósta / (HR) Vrijeme skapanja braka / (HU) A házasságkötés ideje / (IT) Ora di matrimonio / (LT) Santuokos data ir laikas / (LV) Laulības noslēgšanas laiks / (MT) Hin taż-żwieġ / (NL) Tijdstip waarop het huwelijk is voltrokken / (PL) Czas zawarcia małżeństwa / (PT) Hora do casamento / (RO) Ora căsătoriei / (SK) Čas sobáša / (SL) Čas sklenitve zakonske zveze / (SV) Tidpunkt för äktenskapet
5	(BG) СЪПРУГ А / (CS) MANŽEL/MANŽELKA A / (DA) ÆGTEFÆLLE A / (DE) Ehepartner A / (EL) ΣΥΖΥΓΟΣ Α / (EN) SPOUSE A / (ES) CÓNYUGE A / (ET) ABIKAASA A / (FI) PUOLISO A / (FR) CONJOINT A / (GA) Céile A / (HR) BRAČNI DRUG A / (HU) „A” HÁZASTÁRS / (IT) CONIUGE A / (LT) SUTUOKTINIS A / (LV) LAULĀTAIS A / (MT) KONJUĠI A / (NL) ECHTGENO(O)T(E) A / (PL) MAŁŻONEK A / (PT) CÔNJUGE A / (RO) SOȚUL A / (SK) MANŽEL/MANŽELKA A / (SL) ZAKONEC A / (SV) MAKE/MAKA A
5.1	(BG) Фамилно(и) име(на) по раждане / (CS) Rodné/á příjmení / (DA) Efternavn(e) ved fødslen / (DE) Familienname(n) bei der Geburt / (EL) Επώνυμο(-α) κατά τη γέννηση / (EN) Surname(s) at birth / (ES) Apellido(s) de nacimiento / (ET) Sünnijärgne perekonnanimi (sünnijärgsed perekonnanimed) / (FI) Sukunimi (-nimet) syntymähetkellä / (FR) Nom(s) à la naissance / (GA) Sloinne (sloinnite) breithe / (HR) Prezime(na) pri rođenju / (HU) Születési családi neve(i) / (IT) Cognome/i alla nascita / (LT) Pavardė (-ės), suteikta (-os) gimus / (LV) Uzvārds(-i) dzimšanas brīdī / (MT) Kunjom/Kunjomijiet mat-twelid / (NL) Achterna(a)m(en) bij de geboorte / (PL) Nazwisko(-a) rodowe / (PT) Apelido(s) à data do nascimento / (RO) Numele la naștere / (SK) Rodné priezvisko(-á) / (SL) Priimek/priimki ob rojstvu / (SV) Efternamn vid födseln
5.2	(BG) Фамилно(и) име(на) преди брака / (CS) Příjmení před uzavřením manželství / (DA) Efternavn(e) før vielsen / (DE) Familienname(n) vor der Eheschließung / (EL) Επώνυμο(-α) πριν από τον γάμο / (EN) Surname(s) before the marriage / (ES) Apellido(s) antes de contraer matrimonio / (ET) Perekonnanimi (-nimed) enne abiellumist / (FI) Sukunimi (-nimet) ennen avioliittoa / (FR) Nom(s) avant le mariage / (GA) Sloinne(sloinnite) roimh an bpósa / (HR) Prezime(na) prije skapanja braka / (HU) Családi neve(i) a házasságkötés előtt / (IT) Cognome/i prima del matrimonio / (LT) Pavardė (-ės) prieš santuoką / (LV) Uzvārds(-i) pirms laulības / (MT) Kunjom/Kunjomijiet qabel iż-żwieġ / (NL) Achterna(a)m(en) vóór het huwelijk / (PL) Nazwisko(-a) przed zawarciem małżeństwa / (PT) Apelido(s) antes do casamento / (RO) Numele înainte de căsătorie / (SK) Priezvisko(-á) pred uzavretím manželstva / (SL) Priimek/priimki pred sklenitvijo zakonske zveze / (SV) Efternamn före äktenskapet
5.3	(BG) Фамилно(и) име(на) вследствие на брака / (CS) Příjmení po uzavření manželství / (DA) Efternavn(e) efter vielsen / (DE) Familienname(n) nach der Eheschließung / (EL) Επώνυμο(-α) μετά τον γάμο / (EN) Surname(s) following the marriage / (ES) Apellido(s) después de contraer matrimonio / (ET) Perekonnanimi (-nimed) pärast abiellumist / (FI) Sukunimi (-nimet) avioliiton solmimisen jälkeen / (FR) Nom(s) à la suite du mariage / (GA) Sloinne(sloinnite) tar éis an phósta / (HR) Prezime(na) nakon skapanja braka / (HU) Családi neve(i) a házasságkötés után / (IT) Cognome/i dopo il matrimonio / (LT) Pavardė (-ės) po santuokos / (LV) Uzvārds(-i) pēc laulības / (MT) Kunjom/Kunjomijiet wara ż-żwieġ / (NL) Achterna(a)m(en) na het huwelijk / (PL) Nazwisko(-a) po zawarciu małżeństwa / (PT) Apelido(s) após o casamento / (RO) Numele după căsătorie / (SK) Priezvisko(-á) po uzavretí manželstva / (SL) Priimek/priimki po sklenitvi zakonske zveze / (SV) Efternamn efter äktenskapet
5.4	(BG) Собствено(и) име(на) / (CS) Jméno (jména) / (DA) Fornavn(e) / (DE) Vorname(n) / (EL) Όνομα(-τα) / (EN) Forename(s) / (ES) Nombre(s) / (ET) Eesnimi (-nimed) / (FI) Etunimi (-nimet) / (FR) Prénom(s) / (GA) Céadainm (céadainmneacha) / (HR) Ime(na) / (HU) Utóneve(i) / (IT) Nome/I / (LT) Vardas (-ai) / (LV) Vārds(-i) / (MT) Isem/Ismijiet / (NL) Voorna(a)m(en) / (PL) Imię (imiona) / (PT) Nome(s) próprio(s) / (RO) Prenume / (SK) Meno(-á) / (SL) Ime/imena / (SV) Förnamn
5.5	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на раждане / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) narození / (DA) Fødselsdato (dd/mm/åååå) / (DE) Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) γέννησης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of birth / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de nacimiento / (ET) Sünnikuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Syntymäaika (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de naissance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) breithe / (HR) Datum (dd/mm/gggg) rođenja / (HU) Születési ideje (éééé/hh/nn) / (IT) Data di nascita (gg/mm/aaaa) / (LT) Gimimo data (dd/mm/mmmm) / (LV) Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tat-twelid / (NL) Geboortedatum (dd/mm/jjjj) / (PL) Data (dd/mm/rrrr) urodzenia / (PT) Data de nascimento (dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) nașterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) narodenia / (SL) Datum (dd/mm/llll) rojstva / (SV) Födelsedatum (dd/mm/åååå)
5.5.1	(BG) Място на раждане / (CS) Místo narození / (DA) Fødested / (DE) Ort der Geburt / (EL) Τόπος γέννησης / (EN) Place of birth / (ES) Lugar de nacimiento / (ET) Sünnikoht / (FI) Syntymäpaikka / (FR) Lieu de naissance / (GA) Áit bhreithe / (HR) Mjesto rođenja / (HU) Születési helye / (IT) Luogo di nascita / (LT) Gimimo vieta / (LV) Dzimšanas vieta / (MT) Post tat-twelid / (NL) Geboorteplaats / (PL) Miejsce urodzenia / (PT) Local de nascimento / (RO) Locul nașterii / (SK) Miesto narodenia / (SL) Kraj rojstva / (SV) Födelseort
5.5.2	(BG) Данни от акта за раждане / (CS) Údaje o rodném listě / (DA) Nærmere oplysninger om fødselsattest / (DE) Angaben aus der Geburtsurkunde / (EL) Στοιχεία αναφοράς της πράξης γέννησης / (EN) Details on birth certificate / (ES) Detalles del certificado de nacimiento / (ET) Sünnitunnistuse andmed / (FI) Syntymätodistuksen tiedot / (FR) Éléments figurant dans l'acte de naissance / (GA) Na sonraí atá ar an teastas breithe / (HR) Pojednostoi o rodnom listu / (HU) A születési anyakönyvi kivonatra vonatkozó részletek / (IT) Estremi dell'atto di nascita / (LT) Gimimo liudijimo duomenys / (LV) Ziņas no dzimšanas apliecības / (MT) Dettalji fuq iċ-certifikat tat-twelid / (NL) In het geboortecertificaat opgenomen gegevens / (PL) Dane z aktu urodzenia / (PT) Referências da certidão de nascimento / (RO) Detalii cu privire la certificatul de naștere / (SK) Údaje na rodnom liste / (SL) Podrobnosti iz rojstnega lista / (SV) Närmare uppgifter i födelsebeviset
5.6	(BG) Пол / (CS) Pohlaví / (DA) Køn / (DE) Geschlecht / (EL) Φύλο / (EN) Sex / (ES) Sexo / (ET) Sugu / (FI) Sukupuoli / (FR) Sexe / (GA) Insne / (HR) Spol / (HU) Neme / (IT) Sesso / (LT) Lytis / (LV) Dzimums / (MT) Sess... / (NL) Geslacht... / (PL) Płeć / (PT) Sexo... / (RO) Sexul / (SK) Pohlavie / (SL) Spol... / (SV) Kön
5.6.1	(BG) Женски / (CS) Žena / (DA) Kvinde / (DE) Weiblich / (EL) Θήλυ / (EN) Female / (ES) Mujer / (ET) Naissoost / (FI) Nainen / (FR) Féminin / (GA) Baineann / (HR) Ženski / (HU) Nő / (IT) Femminile / (LT) Moteris / (LV) Sieviete / (MT) Mara / (NL) Vrouw / (PL) Kobieta / (PT) Feminino / (RO) Femeiesc / (SK) ženské / (SL) Ženski / (SV) Kvinna
5.6.2	(BG) Мъжки / (CS) Muž / (DA) Mand / (DE) Männlich / (EL) Άρρεν / (EN) Male / (ES) Varón / (ET) Meessoost / (FI) Mies / (FR) Masculin / (GA) Fireann / (HR) Muški / (HU) Férfi / (IT) Maschile / (LT) Vyras / (LV) Vīrietis / (MT) Raġel / (NL) Man / (PL) Mężczyzna / (PT) Masculino / (RO) Bărbătesc / (SK) mužské / (SL) Moški / (SV) Man

5.6.3	(BG) Неопределен / (CS) Neurčeno / (DA) Ubestemt / (DE) Unbestimmt / (EL) Δεν προσδιορίζεται / (EN) Undetermined / (ES) Indeterminado / (ET) Määramata / (FI) Määrittelemätön / (FR) Indéterminé / (GA) Neamhchinntithe / (HR) Neodreden / (HU) Meghatározatlan / (IT) Indeterminato / (LT) Nenustatyta / (LV) Nenoteikts / (MT) Mhux speċifikat / (NL) Onbepaald / (PL) Pleć nieokreślona / (PT) Não definido / (RO) Nedeterminat / (SK) neurčené / (SL) Nedoločeno / (SV) Ej fastställt
5.7	(BG) Местопробиване / (CS) Pobyt / (DA) Bopæl / (DE) Ort des gewöhnlichen Aufenthalts / (EL) Κατοικία / (EN) Residence / (ES) Residencia / (ET) Elukoht / (FI) Asuinpaikka / (FR) Résidence / (GA) Áit chónaithe / (HR) Boravište / (HU) Lakóhelye / (IT) Residenza / (LT) Gyvenamoji vieta / (LV) Uzturēšanās vieta / (MT) Residenza / (NL) Verblijfplaats / (PL) Miejsce zamieszkania / (PT) Residência / (RO) Reședința / (SK) Pobyt / (SL) Prebivališče / (SV) Bostad
5.8	(BG) Гражданство / (CS) Státní příslušnost / (DA) Nationalitet / (DE) Staatsangehörigkeit / (EL) Ιθαγένεια / (EN) Nationality / (ES) Nacionalidad / (ET) Kodakondsus / (FI) Kansalaisuus / (FR) Nationalité / (GA) Náisiúntacht / (HR) Državljanstvo / (HU) Állampolgársága / (IT) Cittadinanza / (LT) Pilietybė / (LV) Valstspiederība / (MT) Ċittadinanza / (NL) Nationaliteit / (PL) Narodowość / (PT) Nacionalidade / (RO) Cetățenia / (SK) Štátna príslušnosť / (SL) Državljanstvo / (SV) Medborgarskap
5.9	(BG) Бележки / (CS) Poznámky / (DA) Bemærkninger / (DE) Anmerkungen / (EL) Παρατηρήσεις / (EN) Annotations / (ES) Anotaciones / (ET) Märkused / (FI) Huomautuksia / (FR) Annotations / (GA) Nótaí / (HR) Bilješke / (HU) Feljegyzések / (IT) Annotazioni / (LT) Pastabos / (LV) Piezīmes / (MT) Annotazzjonijiet / (NL) Annotaties / (PL) Uwagi / (PT) Anotações / (RO) Adnotări / (SK) Záznamy / (SL) Opombe / (SV) Notanteckningar
6	(BG) СЪПРУГ Б / (CS) MANŽEL/MANŽELKA B / (DA) ÆGTEFÆLLE B / (DE) Ehepartner B / (EL) ΣΥΖΥΓΟΣ Β / (EN) SPOUSE B / (ES) Cónyuge B / (ET) Abikaasa B / (FI) Puoliso B / (FR) Conjoint B / (GA) Céile B / (HR) Bračni drug B / (HU) „B” házastárs / (IT) Coniuge B / (LT) Sutuoktinis B / (LV) Laulātais B / (MT) Konjuġi B / (NL) Echtgeno(o)t(e) B / (PL) Małżonek B / (PT) Cónjuge B / (RO) Soț/ul B / (SK) MANŽEL/MANŽELKA B / (SL) Zakonec B / (SV) Make/Makea B
7	(BG) ПОЛЕ ЗА ПОДПИС / (CS) POLE PRO PODPIS / (DA) Underskriftsfelt / (DE) Unterschriftenfeld / (EL) ΠΛΑΙΣΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ / (EN) SIGNATURE BOX / (ES) RECUADRO PARA LA FIRMA / (ET) ALLKIRJALAHTER / (FI) ALLEKIRJOITUSKENTTÄ / (FR) CADRE POUR LA SIGNATURE / (GA) BOSCA DON SÍNIÚ / (HR) POLJE ZA POTPIS / (HU) AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDOBOZA / (IT) RIQUADRO PER LA FIRMA / (LT) PARAŠO LAUKELIS / (LV) PARAKSTA LAUKS / (MT) KAXXA TAL-IFFIRMAR / (NL) VAK VOOR DE HANDTEKENING / (PL) POLE PODPISU / (PT) ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA / (RO) SEMNĂTURA / (SK) KOLÓNKA NA PODPIS / (SL) POLJE ZA PODPIS / (SV) RUTA FÖR UNDERTECKNANDE
7.1	(BG) Фамилно(и) име(на) и собствено(и) име(на) на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / (CS) Příjmení a jméno (jména) úředníka, který vydal tento formulář / (DA) Efternavn(e) og fornavn(e) på den embedsmand, der har udstedt denne formular / (DE) Familienname(n) und Vorname(n) des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / (EL) Επώνυμο(-α) και όνομα(-α) του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / (EN) Surname(s) and forename(s) of the official who issued this form / (ES) Apellido(s) y nombre(s) del funcionario que expidió este impreso / (ET) Käesoleva vormi väljastanud ametniku eesnimi (-nimed) ja perekonnanimi (-nimed) / (FI) Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet) / (FR) Nom(s) et prénom(s) du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / (GA) Sloinne(sloinnte) agus céadainm(céadainmneacha) an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / (HR) Prezime(na) i ime(na) službenika koji je izdao ovaj obrazac / (HU) A formanyomtatványt kiállító tisztviselő családi neve(i) és utóneve(i) / (IT) Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / (LT) Šią formą išdavusio pareigūno pavardė (-ės) ir vardas (-ai) / (LV) Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, uzvārds(-i) un vārds(-i) / (MT) Kunjom/kunjomijiet u isem/isemijiet tal-uffiċjal li hareġ din il-formola / (NL) Na(a)m(en) en voorna(a)m(en) van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / (PL) Nazwisko(-a) i imię (imiona) urzędnika, który wydał niniejszy formularz / (PT) Apelido(s) e nome(s) próprio(s) do funcionário que emitiu o presente formulário / (RO) Numele și prenumele funcționarului care a emis prezentul formular / (SK) Priezvisko(-á) a meno(-á) úradníka, ktorý vydal tento formulár / (SL) Priimek/priimki in ime/imena uradnika, ki je izdal ta obrazec / (SV) Efternamn och förnamn på den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
7.2	(BG) Длъжност на длъжностното лице, издало настоящото удостоверение / (CS) Funkce úředníka, který vydal tento formulář / (DA) Stilling — den embedsmand, der har udstedt denne formular / (DE) Stellung des Beamten, der dieses Formular ausgestellt hat / (EL) Θέση του/της υπαλλήλου που εξέδωσε το παρόν έντυπο / (EN) Position of the official who issued this form / (ES) Cargo del funcionario que expidió este impreso / (ET) Käesoleva vormi väljastanud ametniku ametikoht / (FI) Tämän lomakkeen antaneen virkamiehen asema / (FR) Poste du fonctionnaire qui a délivré le présent formulaire / (GA) Post an oifigigh a d'eisigh an fhoirm seo / (HR) Funkcija službenika koji je izdao ovaj obrazac / (HU) A formanyomtatványt kiállító tisztviselő beosztása / (IT) Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo / (LT) Šią formą išdavusio pareigūno pareigos / (LV) Amatpersonas, kura izdevusi šo veidlapu, amats / (MT) Kariga tal-uffiċjal li hareġ din il-formola / (NL) Functie van de ambtenaar die dit formulier heeft afgegeven / (PL) Stanowisko urzędnika, który wydał niniejszy formularz / (PT) Cargo do funcionário que emitiu o presente formulário / (RO) Poziția funcționarului care a emis prezentul formular / (SK) Funkcia úradníka, ktorý vydal tento formulár / (SL) Položaj uradnika, ki je izdal ta obrazec / (SV) Befattning för den tjänsteman som har utfärdat detta formulär
7.3	(BG) Дата (дд/мм/гггг) на издаване / (CS) Datum (dd/mm/rrrr) vydání / (DA) Udstedelsesdato (dd/mm/åååå) / (DE) Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ) / (EL) Ημερομηνία (ηη/μμ/εεεε) έκδοσης / (EN) Date (dd/mm/yyyy) of issue / (ES) Fecha (dd/mm/aaaa) de expedición / (ET) Väljaandmise kuupäev (pp/kk/aaaa) / (FI) Antamispäivä (pp/kk/vvvv) / (FR) Date (jj/mm/aaaa) de délivrance / (GA) Dáta (ll/mm/bbbb) eisiúna / (HR) Datum (dd/mm/gggg) izdavanja / (HU) A kiállítás dátuma (éééé/hh/nn) / (IT) Data di rilascio (gg/mm/aaaa) / (LT) Išdavimo data (dd/mm/mmmmm) / (LV) Izdošanas datums (dd/mm/gggg) / (MT) Data (jj/xx/ssss) tal-hruġ / (NL) Datum (dd/mm/jjjj) van afgifte / (PL) Data (dd/mm/rrrr) wydania / (PT) Data de emissão(dd/mm/aaaa) / (RO) Data (zz/ll/aaaa) emiterii / (SK) Dátum (dd/mm/rrrr) vydania / (SL) Datum (dd/mm/llll) izdaje / (SV) Datum (dd/mm/åååå) för utfärdande
7.3.1	(BG) Место на издаване / (CS) Místo vydání / (DA) Udstedelsessted / (DE) Ort der Ausstellung / (EL) Τόπος έκδοσης / (EN) Place of issue / (ES) Lugar de expedición / (ET) Väljaandmise koht / (FI) Myöntämispaikka / (FR) Lieu de délivrance / (GA) Áit eisiúna / (HR) Mjesto izdavanja / (HU) A kibocsátás helye / (IT) Luogo di rilascio / (LT) Išdavimo vieta / (LV) Izdošanas vieta / (MT) Post tal-hruġ / (NL) Plaats van afgifte / (PL) Miejsce wydania / (PT) Local de emissão / (RO) Locul eliberării / (SK) Miesto vydania / (SL) Kraj izdaje / (SV) Utfärdandeort
7.4	(BG) Подпис / (CS) Podpis / (DA) Underskrift / (DE) Unterschrift / (EL) Υπογραφή / (EN) Signature / (ES) Firma / (ET) Allkiri / (FI) Allekirjoitus / (FR) Signature / (GA) Síniú / (HR) Potpis / (HU) Aláírás / (IT) Firma / (LT) Parašas / (LV) Paraksts / (MT) Firma / (NL) Handtekening / (PL) Podpis / (PT) Assinatura / (RO) Semnătura / (SK) Podpis / (SL) Podpis / (SV) Namnteckning
7.5	(BG) Печат или щемпел / (CS) Pečeť nebo razítko / (DA) Segl eller stempel / (DE) Siegel oder Stempel / (EL) Σφραγίδα / (EN) Seal or stamp / (ES) Sello o timbre / (ET) Pitser või tempel / (FI) Sinetti tai leima / (FR) Sceau ou timbre / (GA) Séala nó stampa / (HR) Žig ili pečat / (HU)

Pecsét vagy bélyegzőlenyomat / **(IT)** Bollo o timbro / **(LT)** Spaudas arba antspaudas / **(LV)** Zīmogs vai spiedogs / **(MT)** Sigill jew timbru / **(NL)** Zegel of stempel / **(PL)** Pieczęć lub stempel / **(PT)** Selo ou carimbo / **(RO)** Sigiliul sau ștampila / **(SK)** Pečať alebo odtlačok pečiatky / **(SL)** Pečat ali žig / **(SV)** Sigill eller stämpel